

جلد اول

شمی کارتون‌نگار

خوابکاری‌های
بی‌انتها



نویسنده

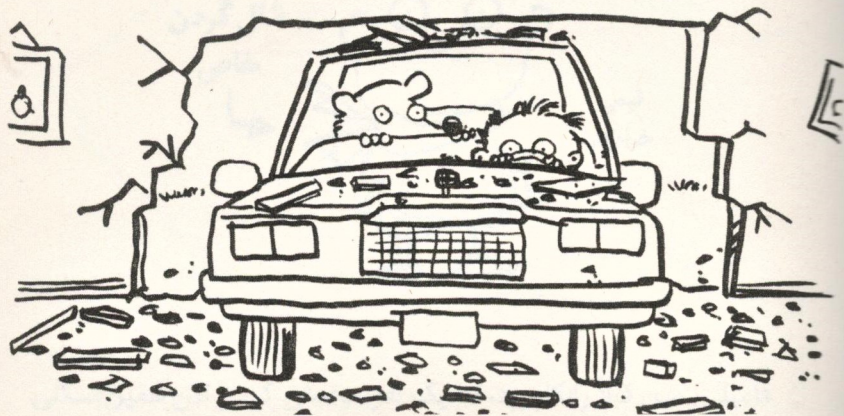
استیگان پستیس

مترجم

زهره خرمی

یک مقدمه‌ی بی‌جا

بردن یک خرس قطبی گنده به اتاق نشیمن یک نفر، آن‌هم با ماشین، سخت‌تر از آن است که فکرش را بکنید! چون اولاً یک پنجره لازم دارید به بزرگی یک ماشین، یک ماشین به‌اندازه‌ی یک خرس قطبی؛ و یک خرس قطبی گنده که هی بهتان هشدار ندهد خانه را اشتباهی گرفته‌اید! هرچند، اینکه با ماشین یک‌هوا وارد اتاق نشیمن یک نفر شوید، خودش به‌اندازه‌ی کافی بد هست.



باید کمی به عقب برگردم.
(منظورم با ماشین نیست؛ داستان را می‌گویم.)